



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

214564

180204654
5008637380
180205052

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82357304	04.10.2018
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000009235	11) Bestellung/Order/Commande 5500039164 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/Nöß	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 5638/092	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) unfrei unpaid port d0 X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/bnt 4.900	netto/net/net 4.375
25) Versandanrschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 287680 1 5000009075	111283-00 Input Shaft outer 493626 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204		280 pc
020	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 287680 1 5000009076	111283-00 Input Shaft outer 493626 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204		280 pc
030	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 287680 1 5000009080	111283-00 Input Shaft outer 493626 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204		280 pc

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1400
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 5
Conformità alle schede d'imballaggio: NO
Data controllo: 08/10/18
Firma: [Signature]

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82357304	04.10.2018
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commanda	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000009235	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/NöB	5638/092	
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei 20) unfrei paid unpaid franco port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
forwarder HIVO Spedition Schweitzer	X	see below	see document	brutto/gross/brut 4.900	netto/net/net 4.375
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menga Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
040	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 287680 1 5000009077	111283-00 Input Shaft outer 493626 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
050	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 287680 1 5000009074	111283-00 Input Shaft outer 493626 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
15/62		161 HESON 15/62		5 pc
		Gesamtsumme/Total quantity		1.400 pc

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayem LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BWL-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anslits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82357304	04.10.2018
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		


10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000009	11) Bestellung/Order/Commande 5500039164 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGV/	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne 9590 / 9300	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50142058
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage X	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 4.900 netto/net/net 4.375
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				26) Abtaststelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

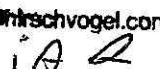
27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	28) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité					
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 287680 1	111283-00 Input Shaft outer 493626 20MnCrS5	280	pc					
<u>Item</u>		<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>				
production process			E - Electrically melted						
Grain size			5-8						
Degree of Purity K4 (ox			<30						
Hardness (HB)		HB	175	150	225				
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>									
C	0,190 %	Si	0,240 %	Mn	1,190 %	P	0,008 %	S	0,024 %
Cr	1,200 %	Mo	0,050 %	Ni	0,180 %	Cu	0,080 %	Sn	0,005 %
Al	0,030 %	V	< 0,01 %	Ti	0,001 %	B	< 0,00 %	Nb	< 0,00 %
Ca	0,002 %	N	0,0108 %	Pb	< 0,00 %	As	0,003 %	Sb	< 0,00 %
O	< 25,0 ppm	H	< 2,5 ppm						
<u>Hardenability</u>									
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15	
HRC	45,0	44,0	42,0	39,0	36,0	34,0	33,0	31,0	

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anslits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

<p>1) Versender/Lieferant Sender/Supplier</p> <p>Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283</p>		<p>2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91001046</p> <p>3) Speditionsauftrags-Nr. Shipping order no.</p> <p>4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur No. Shipper at the Shipping carrier</p>																																											
<p>5) Beladestelle Loading Point 0001 HUG, Denklingen</p> <p>08) Sendungs-Ladungs-Bezugnummer Shipment-Reference-No. 584128</p>		<p style="text-align: center;"></p> <p>Speditionsauftrag / Shipping Order</p> <p>6) Datum Date 04.10.2018</p> <p>9) Versandspediteur Shipping Carrier Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10</p> <p>7) Relations-Nr. Relation No. </p> <p>10) Spediteurnummer Carrier No. 60174</p>																																											
<p>11) Empfänger Receiver Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY</p>		<p>12) Kunden-Nr. Customer-No. 20011</p> <p>13) Bordero-/Ladelliste-Nr. Freight list No.</p>																																											
<p>14) Anlieferstelle Delivery-/Unloading Point 14248</p>		<p>15) Versendervermerk für den Versandspediteur Forwarder notice 041018-41</p>																																											
<p>16) Eintreffdatum Arrival-date</p>		<p>17) Eintreffzeit Arrival-time</p>																																											
<p>18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge Reference, delivery no. and packed qty.</p>		<p>19) Anz. Qty</p>																																											
<p>20) Verpackung Packaging</p>		<p>22) Inhalt Content</p>																																											
<p>23) Lademittel gew. kg Package Item weight kg</p>		<p>24) Bruttogewicht kg Gross weight kg</p>																																											
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:15%;">82357083</td> <td style="width:10%;">10</td> <td style="width:10%;">520</td> <td style="width:5%;">2</td> <td style="width:20%;">HESON 15/62</td> <td style="width:25%;">107778-03 - 2506424390</td> <td style="width:10%;">210</td> <td style="width:15%;">1.976</td> </tr> <tr> <td>82357085</td> <td>10</td> <td>330</td> <td>1</td> <td>HESON 15/62</td> <td>107779-00 - 2506424590</td> <td>105</td> <td>983</td> </tr> <tr> <td>82357124</td> <td>16</td> <td>260</td> <td>1</td> <td>HESON 15/62</td> <td>109970-01 - 2506368290</td> <td>105</td> <td>986</td> </tr> <tr> <td>82357304</td> <td>15</td> <td>1.400</td> <td>5</td> <td>HESON 15/62</td> <td>111283-00 - 2516069390</td> <td>525</td> <td>4.900</td> </tr> <tr> <td>82357310</td> <td>15</td> <td>2.080</td> <td>9</td> <td>HESON 15/62</td> <td>111068-01 - 2506517693</td> <td>945</td> <td>8.807</td> </tr> </table>		82357083	10	520	2	HESON 15/62	107778-03 - 2506424390	210	1.976	82357085	10	330	1	HESON 15/62	107779-00 - 2506424590	105	983	82357124	16	260	1	HESON 15/62	109970-01 - 2506368290	105	986	82357304	15	1.400	5	HESON 15/62	111283-00 - 2516069390	525	4.900	82357310	15	2.080	9	HESON 15/62	111068-01 - 2506517693	945	8.807	<p>Summen Total</p>		<p>27) 1.890</p> <p>28) 17.652</p>	
82357083	10	520	2	HESON 15/62	107778-03 - 2506424390	210	1.976																																						
82357085	10	330	1	HESON 15/62	107779-00 - 2506424590	105	983																																						
82357124	16	260	1	HESON 15/62	109970-01 - 2506368290	105	986																																						
82357304	15	1.400	5	HESON 15/62	111283-00 - 2516069390	525	4.900																																						
82357310	15	2.080	9	HESON 15/62	111068-01 - 2506517693	945	8.807																																						
<p>29) Gefahrgut Klassifizierung Hazardous material classification</p> <p>Gefahrgutbezeichnung Hazardous material description</p>		<p>30) Incoterms 2010 FCA Denklingen</p>																																											
<p>Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver</p>		<p>33) Anlagen/Attachments Ladungssicherheit/Shipment Security</p> <p>Spedition/Shipping _____</p> <p>Kennzeichen LKW/Registration no.truck _____</p> <p>Ladekapazität/loading capacity 17.652 kg <input type="checkbox"/> OK</p> <p>Fahrer/Driver _____</p> <p>Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation.</p>																																											
<p>41) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Acknowledgement of the driver: the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.</p>		<p>40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. Acknowledgement of the ship-to party the above mentioned shipment was received completely and in proper condition</p> <p style="text-align: center;">08 OTT 2018</p> <p style="text-align: center;"><i>ricevuto con riserva di qualità e quantità</i></p>																																											
<p>Datum Date</p> <p>Uhrzeit Time</p> <p>Unterschrift Signature</p>		<p>Firmenstempel/Unterschrift Company's stamp/signature</p> <p>42) Die Sendung enthält This shipment contains</p> <p>Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)</p> <p>Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)</p>																																											
<p>43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier</p>		<p>davon getauscht replaced</p> <p>Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)</p> <p>Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)</p> <p>44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers) For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)</p>																																											

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283 Transport-Nr./Transport No. 584128		Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note <p style="text-align: center;">CMR</p> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road			
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10			
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI)		17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Truck-/Trailer No.			
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 04.10.2018		18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
5) Beigefügte Dok. Doc. annexille Doc. attached	6) Knz. & Nr. Marq & No. Mkrs & No.	7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.
82357083		2	HESON 15/62 Bari	107778-03 - 2506424390	1.976
82357085		1	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	983
82357124		1	HESON 15/62 Bari	109970-01 - 2506368290	986
82357304		5	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	4.900
82357310		9	HESON 15/62 Bari	111068-01 - 2506517693	8.807
25) Summe Somme Total		18			17.652
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 041018-41			19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement		
14) Frachtzahlungsanweisungen Presentations d'affranchissement Instructions as to payment carriage FCA Denklingen			20) Zu zahlen von: À payer par: To be paid by:		
21) Ausgefertigt in/am: Estabé à/le: Established in/on: Denklingen 04.10.2018			15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery <p style="text-align: center;">KUEHNE+NAGEL S.r.l.</p> Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) Datum/Date/Date <p style="text-align: center;">08 OTT 2018</p>		
22) Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender 		23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24) Gut empfangen / Marchandises reçues / Goods received Datum/Date/Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 